



## **Serata informativa**

### **Autodeterminazione della vita in vecchiaia Come possiamo contribuire?**

Per la maggior parte delle persone, l'autonomia è uno dei beni più preziosi. Appartiene alla dignità di ogni essere umano il diritto di determinare la propria vita senza permettere ad altri di decidere per loro. Pertanto, nessun intervento medico può essere compiuto su una persona senza il suo consenso. Anche la morte oggi giorno rientra nel campo delle scelte autonome, così come la richiesta di una "morte autodeterminata".

Quando una persona anziana e bisognosa di assistenza si trasferisce in una casa di riposo, questo non significa che la sua autodeterminazione viene a mancare. I residenti devono invece comunicare in modo chiaro ciò che vogliono e non vogliono.

In questo modo possiamo assicurarci che le loro scelte autonome vengano rispettate anche alla fine del loro percorso, soprattutto in situazioni di forte dipendenza da altre persone.

#### **Relatore:**

**Dr. med. Hans Bänninger**  
**Specialista in medicina interna e geriatria, responsabile medico del Centro Sanitario Bregaglia**

Al termine della conferenza verrà offerto un rinfresco e il relatore risponderà alle vostre domande.

**Data: mercoledì 11 settembre 2019**

**Orario: 20:00**

**Luogo: Centro Sanitario Bregaglia, Flin, 7606 Promontogno**

La conferenza sarà tenuta in lingua tedesca. Le domande possono essere fatte anche in italiano.

La partecipazione alla conferenza è gratuita. Per motivi organizzativi è gradito l'annuncio.

**Centro Sanitario Bregaglia**  
**Amministrazione**  
**Telefono: 081 838 11 99**  
**E-mai: [info@csbregaglia.ch](mailto:info@csbregaglia.ch)**



## **Publikumsvortrag**

### **Selbstbestimmtes Leben im Alter Wie können wir mitgestalten?**

Autonomie zählt für die meisten Menschen hierzulande zu den erstrebenswertesten Gütern. Es gehört zur Würde jedes Menschen, dass er selbst über sein Leben bestimmen soll und nicht andere über ihn verfügen dürfen. Darum darf keine medizinische Handlung an jemandem vollzogen werden ohne seine oder ihre Zustimmung. Sogar das Sterben steht heute im Zeichen der Autonomie, wie die Forderung nach einem "selbstbestimmten Sterben" deutlich macht.

Auch wenn jemand aufgrund von altersbedingter Betreuungsbedürftigkeit in ein Alters- oder Pflegeheim zieht, ist das nicht das Ende seiner oder ihrer Selbstbestimmung. Dafür braucht es Bewohnerinnen und Bewohner, die möglichst deutlich sagen, was sie wollen und was nicht.

So kann sichergestellt werden, dass auch am Ende des Lebens – in Situationen meist grosser Abhängigkeit von anderen Menschen – Ihre Autonomie respektiert wird.

#### **Referent:**

**Dr. med. Hans Bänninger**

**Facharzt FMH für Innere Medizin und Geriatrie, Ärztliche Leitung Centro Sanitario Bregaglia**

Im Anschluss des Vortrages ist Zeit für Fragen sowie das Gespräch mit Ihnen und wir offerieren Ihnen einen kleinen Imbiss und Getränke.

**Datum: Mittwoch, 11. September 2019**

**Uhrzeit: 20.00 h**

**Ort: Centro Sanitario Bregaglia, Flin, 7606 Promontogno**

Der Vortrag wird in deutscher Sprache durchgeführt. Fragen können auch in Italienisch gestellt werden.

Die Teilnahme an dem Vortrag ist kostenlos. Wir bitten aus organisatorischen Gründen um frühzeitige Anmeldung.

**Centro Sanitario Bregaglia**

**Administration**

**Telefon: 081 838 11 99**

**E-mai: [info@csbregaglia.ch](mailto:info@csbregaglia.ch)**